

Pacchetti Pompa

Check-Mate®

313135C

ITA

Per l'uso con quantità grandi di sigillanti di viscosità medio alta e materiali adesivi non riscaldati. Non usare in luoghi pericolosi.

Con stantuffo d'innescamento e asse e cilindro Severe Duty® e MaxLife®.

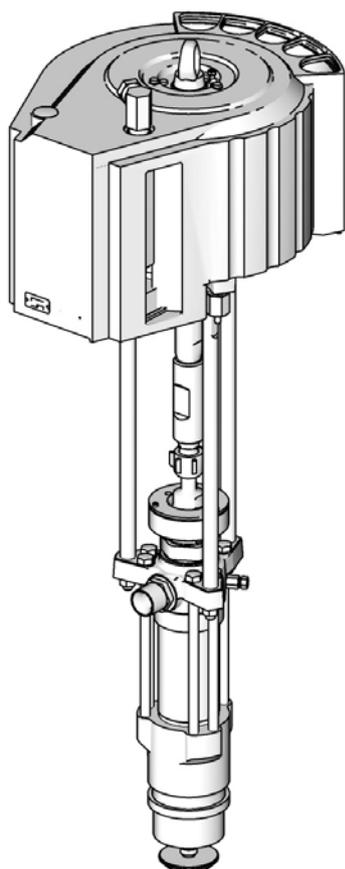


Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservarle.

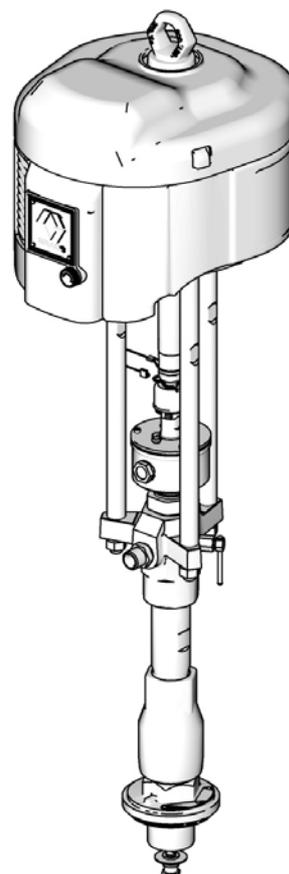
Vedere pagina 3 per istruzioni sul Modello.
Vedere la pagina 26 per conoscere le massime pressioni di esercizio e le approvazioni.

Modello Mostrato P39LCS



ti10715a

Modello Mostrato P40RCM



ti10420a



Indice

Manuali pertinenti	2
Traduzioni	2
Modelli	3
Avvertimenti	4
Identificazione Componente, Installazione	
Unità di Alimentazione	6
Identificazione Componente,	
Installazione Tipica	7
Installazione	8
Messa a terra	8
Accessori di sistema	8
Preparazione	10
Coppa guarnizioni	10
Procedura di decompressione	11
Adescamento/lavaggio	12
Avvio e Regolazione Pompa	12
Spegnimento	14
Individuazione e correzione	
malfunzionamenti	15

Riparazione	17
Scollegare il pompante	17
Ricollegare il pompante	19
Parti	20
Pacchetti Pompa con Pompe	
Volumetriche L100xx	21
Pacchetti Pompa con Pompe	
Volumetriche L200xx	22
Pacchetti Pompa con Pompa	
Volumetrica L250xx	23
Pacchetti Pompa con Pompa	
Volumetrica L500xx	24
Dimensioni	25
Dati tecnici	26
Grafici prestazioni	27
Garanzia standard Graco	32
Informazioni sulla Graco	32

Manuali pertinenti

Manuali dei componenti in inglese americano:

Manuale	Descrizione
312375	Parti-Istruzioni delle Pompe Volumetriche Check-Mate®
312467	100 cc Check-Mate - Manuale pezzi riparazione pompe alternative
312468	200 cc Check-Mate - Manuale pezzi riparazione pompe alternative
312469	250 cc Check-Mate - Manuale pezzi riparazione pompe alternative
312470	500 cc Check-Mate - Manuale pezzi riparazione pompe alternative
311238	Istruzioni-Parti Motore Pneumatico NXT
308213	Parti-Istruzioni Motore Pneumatico Premier™
312371	Funzionamento Unità di Alimentazione
312373	Parti-Riparazione Unità di Alimentazione
312395	Funzionamento Sistemi Alimentazione in Tandem
321400	Parti-Riparazione Sistemi Alimentazione in Tandem

Traduzioni

Il manuale Istruzioni-Parti dei Pacchetti Pompa Check-Mate è disponibile nelle seguenti lingue. Vedere la tabella seguente per le singole lingue e i corrispondenti codici dei componenti.

Manuale	Lingua
312711	Cinese
312712	Francese
312713	Tedesco
312714	Giapponese
312715	Coreano
312716	Portoghese
312717	Spagnolo

Modelli

Controllare il numero di componente di 6 cifre sulla la targhetta identificativa della pompa (sul lato del motore pneumatico). Usare la seguente matrice per definire la costruzione della pompa, indicata da sei cifre. Per esempio, pacchetto pompa **P29RSM** rappresenta il pacchetto pompa (**P**); un rapporto di compressione di 29:1 con un motore NXT3400 e una pompa volumetrica da 250cc (**29**); un motore a silenzioso con DataTrak (**R**) remoto; e una pompa volumetrica di acciaio inossidabile (**S**) con rivestimenti MaxLife[®], guarnizioni e coppa bagnata chiusa (**M**).

PART NO.		SERIAL	SERIES
MAX FLUID WPR		MAX AIR WPR	RATIO
MPa		MPa	
bar		bar	
PSI		PSI	


 GRACO INC.
 MPLS, MN
 Artwork 293287

Placca identificativa situata sul lato del motore pneumatico.

 Alcune configurazioni della matrice seguente non possono essere costruite. Cercare sistemi disponibili sulla guida alla Scelta dei Prodotti.

Per ordinare le parti di ricambio, vedere la sezione **Parti** che inizia a pagina 20. Le cifre nella matrice non corrispondono ai numeri di riferimento nei disegni delle parti e negli elenchi.

P	29			R	S	M			
Prima cifra	Seconda e terza lettera			Quarta cifra	Quinta cifra	Sesta cifra			
	Rapporto di pressione e (xx:1)	Motore	Volume Pompa Volumetrica (cc)		Motore / DataTrak remoto	Materiale della Pompa Volumetrica		Rivestimenti, Guarnizioni, Coppa Bagnata Chiusa	
P (pompa)	14	NXT3400	500	L	Silenzioso; NO DataTrak	C	Acciaio al carbonio	S	Severe Duty [®]
	23	NXT2200	200	R	Silenzioso; DataTrak Remoto	S	Stainless Steel	M	MaxLife
	26	NXT6500	500	M	Silenzioso; Data Trak				
	29	NXT3400	250	S	Silenzioso, Sensore Livello Alto				
	36	NXT3400	200						
	39	Premier	500						
	40	NXT2200	100						
	55	NXT6500	250						
	63	NXT3400	100						
	68	NXT6500	200						
82	Premier	250							

Avvertimenti

Quelle che seguono sono avvertenze correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione di quest'apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre il simbolo di pericolo si riferiscono a un rischio specifico. Fare riferimento a queste avvertenze. Si possono trovare avvertenze aggiuntive e più specifiche per il prodotto nel testo di questo manuale laddove applicabili.

 PERICOLO	
 	<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</p> <p>Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Può sembrare un semplice taglio, ma in realtà è una grave lesione che può portare a un'amputazione. Richiedere trattamento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo. • Non poggiare la mano o le dita sull'ugello dello spruzzatore. • Non interrompere o deviare perdite con la mano, col corpo, con i guanti o uno straccio. • Non spruzzare senza protezione dell'ugello e del grilletto installati. • Innescare sempre il gancio di sicurezza quando non si spruzza. • Seguire la procedura di decompressione contenuta in questo manuale, quando si smette di spruzzare e prima di pulire, eseguire interventi di manutenzione o di riparazione dell'attrezzatura.
	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti in movimento. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura o di controllarla o spostarla, seguire la procedura di decompressione contenuta in questo manuale. Spegnere l'alimentazione o l'alimentazione aria.
	<p>PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili, come il solvente e i fumi di vernici, in area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per aiutare a prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare i macchinari solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le fonti di incendio; come le fiamme pilota, le sigarette, le torce elettriche e le coperture in plastica (pericolo di archi statici). • Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e petrolio. • Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento a Messa a terra. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato a terra quando si attiva la pistola nel secchio. • Se vi sono scariche statiche o se si rileva una scossa arrestare immediatamente l'operazione. Non utilizzare questa apparecchiatura fin quando il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.


PERICOLO
**PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA**

Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o addirittura la morte.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'influenza di droghe o di alcol.
- Non eccedere la massima pressione d'esercizio o temperatura del componente con la specifica minima. Fare riferimento ai **dati tecnici** di tutti i manuali delle attrezzature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'attrezzatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai **dati tecnici** di tutti i manuali delle attrezzature. leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere i moduli MSDS al distributore o al rivenditore.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.
- Non alterare o modificare questa attrezzatura.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili o utilizzare flessibili per tirare l'attrezzatura.
- Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.

**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE**

Il collegamento a terra non corretto, un'inizializzazione o un uso improprio del sistema può causare una scossa elettrica.

- Disattivare e arrestare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'attrezzatura.
- Utilizzare solo uscite elettriche con messa a terra.
- Utilizzare solo cavi di prolunga a tre fili.
- Accertarsi che le prolunghe con messa a terra siano integre sullo spruzzatore e sui cavi di estensione.
- Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.

**PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI**

Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere il foglio dati sulla sicurezza del materiale (MSDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori di tipo approvato e smaltire i fluidi secondo le indicazioni applicabili.
- Indossare sempre guanti protettivi quando si spruzza o si pulisce l'attrezzatura.

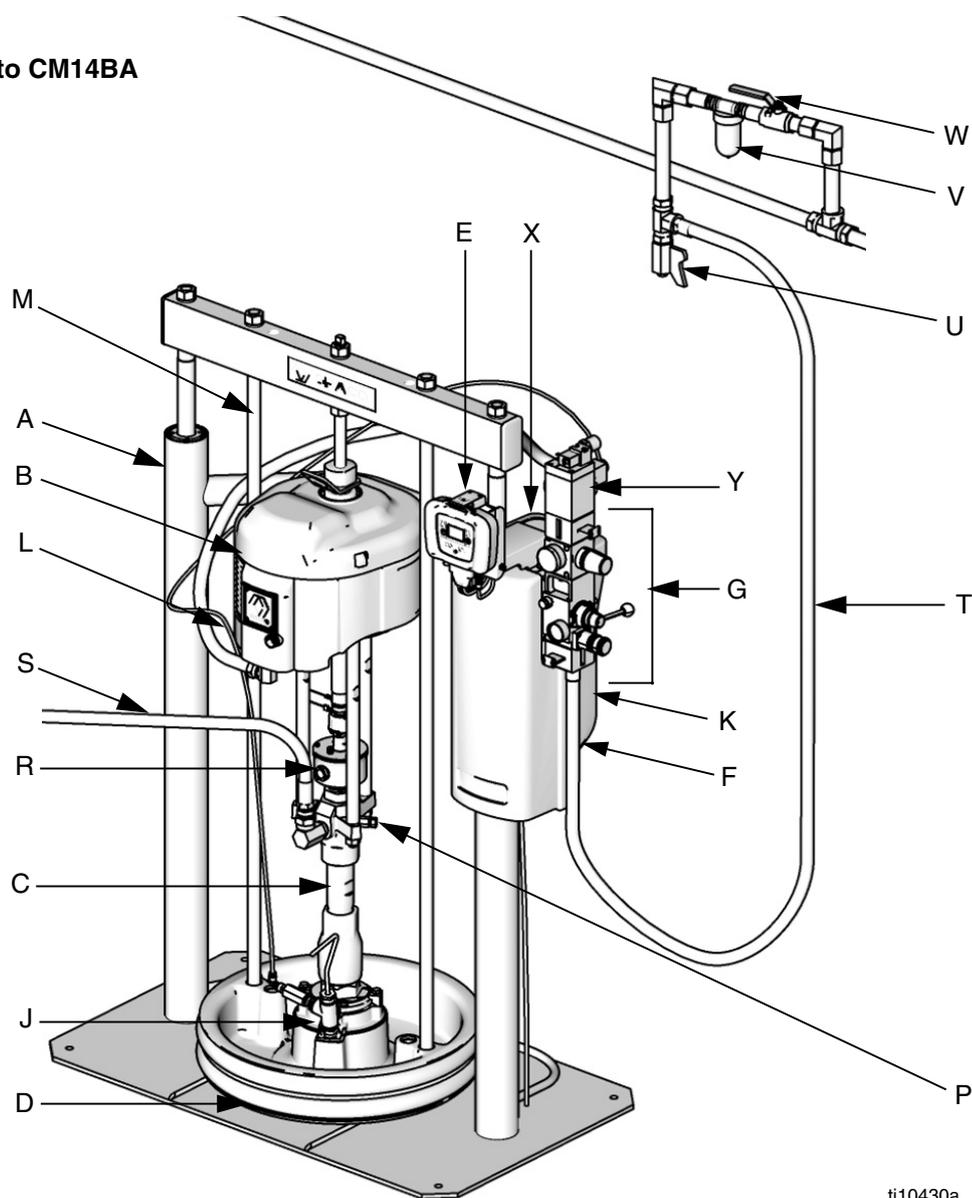
**ATTREZZATURA DI PROTEZIONE PERSONALE**

Indossare una protezione adeguata durante il funzionamento, la manutenzione o quando si è in area di lavoro del macchinario per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi; inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include ma non è limitata a:

- Occhiali protettivi
- Indumenti e un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente
- Guanti
- Protezione auricolare

Identificazione Componente, Installazione Unità di Alimentazione

Modello Mostrato CM14BA



ti10430a

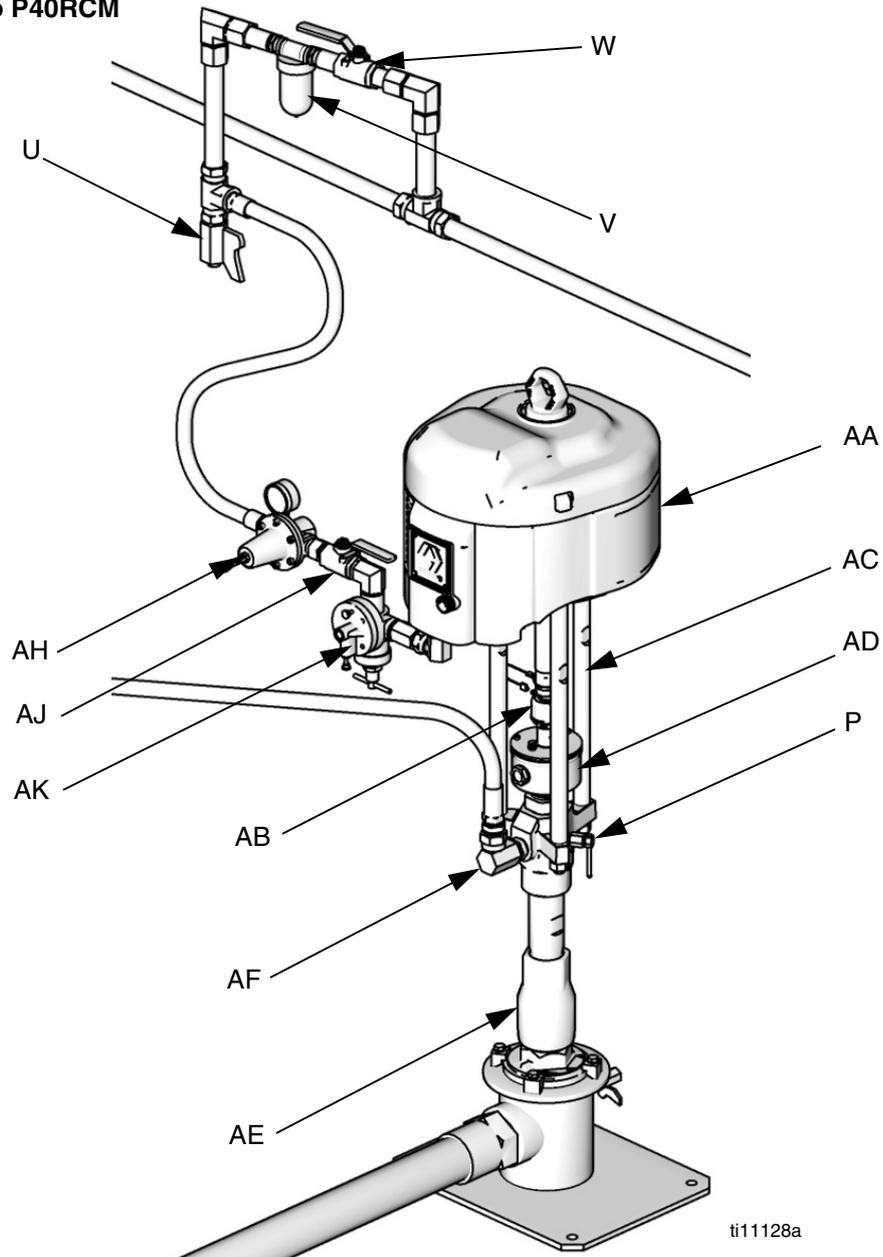
FIG. 1

Legenda:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| A | Assemblaggio Ram | M | Sollevare Asse |
| B | Motore pneumatico | P | Valvola di Spurgo della Pompa |
| C | Pompa Volumetrica Check-Mate | R | Coppa Bagnata Chiusa |
| D | Piastra | S | Linea Fluida (non fornita) |
| E | DataTrak Remoto (sistemi singoli) o Modulo Display (sistemi tandem) | T | Linea Aria (non fornita) |
| F | Modulo Controllo Fluida (solo sistemi tandem; sotto isolamento) | U | Valvola Drenaggio Linea Aria (non fornita) |
| G | Modulo Controllo Aria | V | Filtro Aria (non fornita) |
| J | Uscita Spurgo Piastra | W | Valvola di Arresto dell'Aria (per accessori, non fornita) |
| K | Scatola Alimentazione | X | Sensore Livello Fusto Basso/Vuoto |
| L | Scarico Linea Alimentazione Aria | Y | Solenoide Motore ad Aria |

Identificazione Componente, Installazione Tipica

Modello Mostrato P40RCM



ti11128a

FIG. 2

Legenda:

- | | | | |
|----|---|----|-------------------------------------|
| P | Valvola di Spurgo della Pompa | AE | Pompante |
| U | Valvola Drenaggio Linea Aria (non fornita) | AF | Mandata del fluido |
| V | Filtro Aria (non fornito) | AG | Entrata Fluido (non mostrata) |
| W | Valvola di Arresto dell'Aria (per accessori, non fornita) | AH | Regolatore aria |
| AA | Motore pneumatico | AJ | Valvola di spurgo Motore Pneumatico |
| AB | Assemblaggio Giunto | AK | Valvola di controllo della pompa |
| AC | Tiranti | | |
| AD | Coppa Bagnata Chiusa | | |

Installazione

Messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra riduce il rischio di shock statico ed elettrico dovuto all'accumulo statico o a eventuali corti circuiti grazie a un filo di fuga per la corrente elettrica.

Pompa: usare un filo di terra e un morsetto. Allentare il bullone del cavo di messa a terra e la rondella. Inserire un'estremità di un filo di terra con un diametro minimo di 1,5 mm (12 ga) nella fessura del capocorda e serrare saldamente il dado di blocco. Collegare l'altra estremità del filo ad una messa a terra efficace. Ordinare il codice 237569 Filo di Messa a Terra e Morsetto.

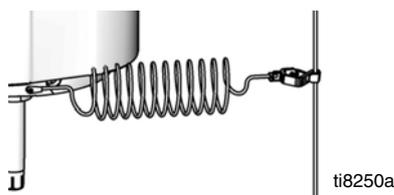


FIG. 3

Tubi dell'aria e del fluido: Utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi.

Compressore aria: Seguire le raccomandazioni del fabbricante.

Azionare la pistola/valvola di erogazione: collegare a terra tramite un flessibile ed una pompa opportunamente messi a terra.

Serbatoio di alimentazione del fluido: rispettare la normativa locale.

Oggetto da spruzzare: rispettare la normativa locale.

Secchi di solvente usati per lavare: attenersi alla normativa vigente. Utilizzare esclusivamente fusti metallici conduttivi posti su di una superficie collegata a terra. Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.

Mantenere la continuità di terra quando si lava il sistema o si scarica la pressione: mantenere la parte metallica della pistola a spruzzo / valvola di erogazione saldamente sul lato di un fusto metallico collegato a terra, poi azionare la pistola / valvola.

Accessori di sistema



Sono necessarie una valvola di sfogo dell'aria principale ed una valvola di sfogo dell'aria della pompa (P). Questi accessori consentono di ridurre il rischio di gravi lesioni incluse le iniezioni di fluido, spruzzi negli occhi o sulla pelle e lesioni causate da parti in movimento durante la regolazione o la riparazione della pompa.

La valvola di arresto dell'aria principale arresta l'erogazione dell'aria alla pompa ed al pistone. La valvola del motore ad aria libera l'aria contenuta tra essa e la pompa, dopo la chiusura dell'aria. L'aria intrappolata può causare il funzionamento inaspettato della pompa. Installare la valvola vicina alla pompa.

La valvola di scarico consente di diminuire la pressione del fluido nella pompa volumetrica, nel flessibile e nella pistola/valvola. l'attivazione della pistola/valvola potrebbe non essere sufficiente per scaricare la pressione.

Se si usa la pompa Check-Mate con Sistemi d'Alimentazione Graco, consultare il Manuale d'Uso dei Sistemi di Alimentazione 312371 per le istruzioni sull'installazione degli accessori del sistema. Per tutti gli altri sistemi, usare questa sezione per le istruzioni sull'installazione degli accessori.

Accertarsi che tutti i flessibili dell'aria (T) e del fluido (S) siano correttamente dimensionati e della giusta pressione per il proprio sistema. Utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi. I tubi del fluido devono avere i terminali a molla ad entrambe le estremità.

Montaggio degli accessori

Montare la pompa in modo idoneo all'installazione pianificata. Le dimensioni della pompa sono indicate a pagina 25. Consultare il manuale della Pompa Volumetrica Check-Mate 312375 per la disposizione del foro di montaggio.

Accessori linea aria

Installare i seguenti accessori come elencato. Fare riferimento alla FIG. 1 per vedere gli accessori della linea d'aria rappresentati in un'installazione tipica di un'unità di alimentazione.

- **Valvola di arresto dell'aria (W)** isola gli accessori della linea aria per la manutenzione. È situata a monte di tutti gli altri accessori della linea aria.

- **Filtro della linea aria (V)** rimuove la sporcizia e la condensa dall'alimentazione di aria compressa. Inoltre, installare una valvola di drenaggio sulla parte inferiore di ogni discesa della linea d'aria per far sfogare l'umidità.
- **Il regolatore aria (G e AH)** controlla la velocità della pompa e la pressione di uscita regolando la pressione aria alla pompa. Posizionarlo nelle vicinanze della pompa, ma a monte dalla valvola di sfiato principale del tipo a spurgo.
- Nel vostro sistema è necessaria **una valvola motore pneumatico (AJ)** per chiudere l'alimentazione dell'aria alla pompa (vedere AVVERTENZA). Quando è chiusa, la valvola farà spurgare tutta l'aria nella pompa. Accertarsi che la valvola sia facilmente accessibile dalla pompa.
- **La valvola accelerazione pompa (AK)** rileva quando la pompa gira troppo velocemente e spegne automaticamente il motore pneumatico. Una pompa che funziona troppo velocemente può danneggiarsi in modo grave. Individuare la posizione illustrata.
- Nel vostro sistema è necessaria **una valvola di spurgo della pompa (P)** per sfogare la pressione del fluido nel flessibile e nella pistola (vedere AVVERTENZA).

Accessori della linea fluido

Installare i seguenti accessori come elencato. FIG. 1 Consultare per vedere gli accessori della linea del fluido rappresentati in una installazione di una unità di alimentazione tipica.

- Installare la **valvola di chiusura del fluido** ad ogni uscita di una pistola o valvola, per isolare la pistola o valvola e gli accessori per la manutenzione.
- Installare una **valvola di scarico del fluido** accanto all'uscita del fluido della pompa e ad ogni stazione della pistola/valvola. Nel vostro sistema sono necessarie valvole di drenaggio per sfogare la pressione del fluido nella pompa volumetrica, nel flessibile e nella pistola/valvola (vedere AVVERTENZA). Nelle postazioni pistola/valvola possono essere montate valvole di drenaggio alla base di un regolatore del fluido, usando un adattatore.
- **Un regolatore del fluido** controlla la pressione del fluido nella pistola/valvola e smorza gli sbalzi di pressione.
- **Una pistola o una valvola** di erogazione eroga il fluido.
- **Un raccordo girevole pistola/valvola** consente di liberare il movimento della pistola/valvola.

Preparazione

Coppa guarnizioni



Prima di iniziare, riempire la coppa bagnata (AD) fino ad 1/3 di liquido sigillante per filettature (TSL) della Graco o di solvente compatibile.

 La coppa bagnata chiusa ha un foro per il riempimento sul coperchio.

Coppia di torsione coppa bagnata

La coppa bagnata viene stretta in fabbrica; ma le guarnizioni delle pompe Severe Duty potrebbero cedere, col tempo. Controllare frequentemente la coppia della coppa bagnata dopo l'avviamento iniziale e periodicamente dopo la prima settimana di funzionamento. È importante mantenere una coppia di torsione della coppa bagnata adeguata per allungare la vita della guarnizione.

 Le pompe MaxLife hanno una speciale guarnizione che non è regolabile.

Per stringere la coppa bagnata, usare i passi seguenti.

1. Seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 11.
2. Usare la chiave per premistoppa (fornita) per stringere la coppa bagnata; vedere i valori di coppia nella tavola seguente. Eseguire questa procedura quando necessario. Non stringere troppo la coppa.

Pompante	Coppia di serraggio
100cc	28-44 ft-lbs (38-59 N•m)
200c, 250cc, 500cc	95-115 ft-lbs (128-155 N•m)

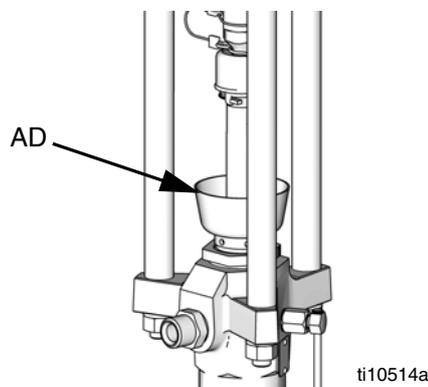
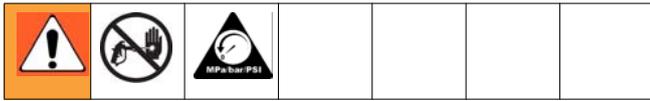


FIG. 4

Procedura di decompressione



1. Bloccare il Grilletto della Pistola/Valvola.

2. Controlli Aria Integrati:

- a. Chiudere la valvola a scorrimento del motore ad aria e la valvola a scorrimento principale dell'aria.
- b. Impostare la valvola direzionale del ram su GIÙ. Il ram scenderà lentamente.
- c. Spostare su e giù la valvola direzionale per spurgare l'aria dai cilindri dei ram.

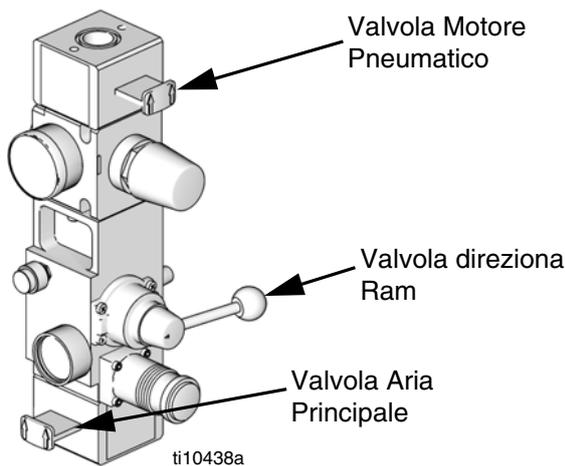


FIG. 5: Modulo Controllo Aria

3. Controlli Aria Standard:

- a. Chiudere la valvola del motore pneumatico e la valvola di spurgo principale dell'aria.
 - b. Spostare la valvola direzionale del ram su GIÙ fino a che non resti più aria nel cilindro.
 - c. Spostare la valvola direzionale su SU fino a che non sia uscita tutta l'aria dall'altro cilindro.
4. Sbloccare il grilletto della pistola/valvola.

5. Mantenere una parte metallica della pistola/valvola a contatto di un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto nel secchio per far scaricare la pressione.

6. Bloccare il Grilletto della Pistola/Valvola.

7. Aprire la valvola di drenaggio della linea del fluido e la valvola di spurgo della pompa (P). Avere a disposizione un contenitore pronto per la raccolta del drenaggio.

8. Lasciare aperta la valvola di spurgo della pompa fino a che non si sia pronti a spruzzare di nuovo.

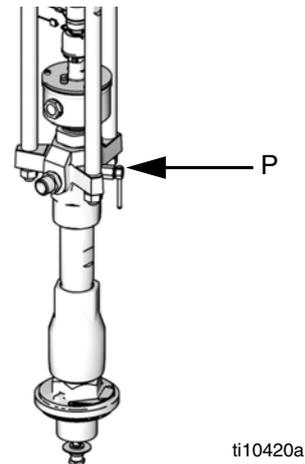


FIG. 6

Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano ostruiti o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare molto lentamente il dado di ritenzione o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, poi allentare del tutto. Pulire ora l'ugello o il tubo.

Adescamento/lavaggio



La pompa è collaudata con olio minerale a bassa densità, lasciato nella pompa per proteggere le parti della pompa. Se il fluido è stato contaminato dall'olio, lavarlo con un solvente compatibile prima di utilizzare la pompa.

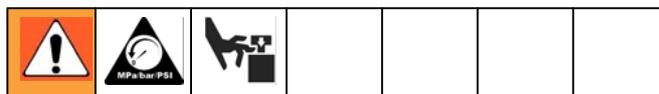
Lavare con un fluido che è compatibile con il fluido pompato e con le parti a contatto con il fluido del sistema. Verificare con il produttore di fluido o fornitore i fluidi di lavaggio raccomandati e la frequenza di lavaggio. Lavare sempre la pompa prima di far seccare del fluido sulla staffa del pompante.

AVVERTENZA

Non lasciare mai acqua o fluidi a base d'acqua in una pompa di acciaio al carbonio per un'intera notte. Se si pompa un fluido a base d'acqua, sciacquare prima con acqua. Poi sciacquare con un antiossidante, come ragie minerali. Scaricare la pressione ma lasciare l'antiruggine nella pompa per proteggerne i componenti dalla corrosione.

1. Seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 11.
2. Rimuovere l'ugello dalla pistola/valvola.
3. Tenere una parte metallica della pistola/valvola a contatto di un secchio metallico .
4. Avviare la pompa. Durante l'operazione di lavaggio utilizzare la minima pressione possibile consentita per il fluido.
5. Adescare la pistola/valvola.
6. Lavare il sistema fino a quando dalla pistola/valvola non esce solvente pulito.
7. Scaricare la pressione.

Avvio e Regolazione Pompa



Tenere le mani e le dita lontane dal pistone di adescamento durante il funzionamento ed ogni volta che la pompa viene caricata con aria. Il pistone di avviamento si estende al di là del corpo di immissione per aspirare il materiale nella pompa e può amputare la mano o le dita intrappolate tra il pistone e il corpo di immissione. Seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 11, prima di controllare, svuotare o pulire il pistone di avviamento.

1. Alimentare fluido alla pompa in base ai requisiti del sistema.
2. Accertarsi che il regolatore aria della pompa sia chiuso. Poi impostare il regolatore abbassamento del ram a circa 50 psi (3,5 bar). Impostare la valvola direzionale verso il basso (GIU).

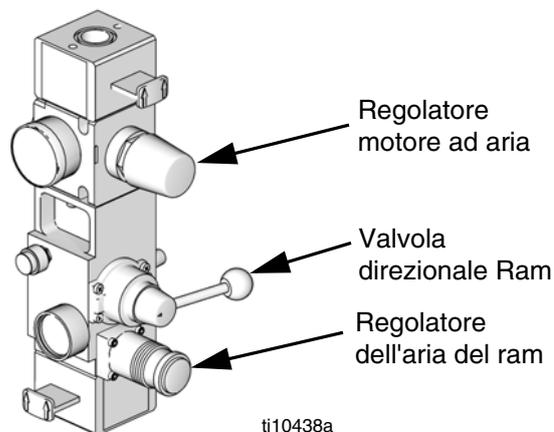


FIG. 7

3. Ridurre la pressione del regolatore del motore ad aria e aprire la valvola a scorrimento del motore ad aria.
4. Tenere la parte metallica della pistola/valvola fermamente sul lato di un fusto metallico collegato a terra e tenere il grilletto aperto.
5. Mettere a punto il regolatore del motore ad aria finché non parta la pompa.
6. Far funzionare la pompa lentamente fin quando tutta l'aria non è uscita e la pompa ed i tubi non sono stati adescati.

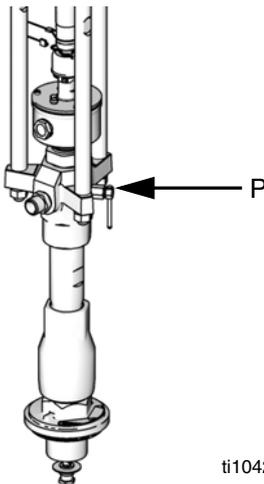
7. Rilasciare il grilletto della pistola/valvola ed inserire la sicura della pistola. La pompa deve entrare in stallo contro la pressione.

						
---	---	--	--	--	--	--

Per ridurre il rischio di iniezione di fluido, non usare le mani o le dita per coprire il foro di spurgo sulla parte inferiore della valvola di spurgo (P) quando si avvia la pompa. Usare un'impugnatura o una chiave a cremagliera per aprire e chiudere il tappo dello spurgo. Tenere le mani lontane dal foro di spurgo.

8. Se la pompa non si avvia correttamente, aprire leggermente la spina della valvola dello spurgo (P). Usare il foro di spurgo, sulla parte inferiore della valvola, come valvola di partenza fino a che il fluido appaia dal foro. Chiudere la spina.

 Usare sempre la pressione minima del fluido per spurgare l'aria dalla pompa.



ti10420a

FIG. 8

 Quando si cambiano i contenitori di fluido con il tubo e la pistola già adescati, accertarsi di aprire la valvola di scarico (P) per consentire l'adescamento della pompa e per far uscire l'aria prima che entri nel tubo. Chiudere la valvola quando tutta l'aria è stata eliminata.

AVVERTENZA

Non far mai funzionare la pompa asciutta. Una pompa asciutta prenderà rapidamente velocità causando danni. Se la pompa funziona troppo velocemente, fermarla immediatamente e verificare la riserva di fluido. Se il serbatoio è vuoto ed è stata pompata aria nelle linee, riempire il contenitore, adescare la pompa e le linee con del fluido o lavarla e lasciarla piena di un solvente compatibile. Eliminare tutta l'aria dal sistema del fluido.

9. Una volta che la pompa e la linea sono state adescate e con un'adeguata alimentazione di aria e di fluido, la pompa si avvierà e si fermerà non appena la pistola verrà aperta e chiusa. In un sistema circolante, la pompa prenderà velocità o rallenterà in base alle esigenze, fin quando l'alimentazione aria non viene interrotta.

						
---	---	--	--	--	--	--

10. Utilizzare il regolatore del motore pneumatico (vedere FIG. 7) per controllare la velocità della pompa e la pressione del fluido. Utilizzare sempre la minima pressione possibile necessaria per ottenere i risultati desiderati. Una pressione maggiore provocherà un consumo prematuro della punta/ugello e della pompa.

Spegnimento



AVVERTENZA

Non lasciare mai acqua o fluidi a base d'acqua in una pompa di acciaio al carbonio per un'intera notte. Se si pompano fluidi a base d'acqua, sciacquare prima con acqua poi con un antiossidante come ragie minerali. Scaricare la pressione ma lasciare l'antiruggine nella pompa per proteggerne i componenti dalla corrosione.

Spegnimento notturno

1. Fermare la pompa nella parte inferiore della corsa per evitare che il fluido si secchi sulla parte esposta dell'asse danneggiando le guarnizioni.
2. Regolare la valvola di scorrimento del ram nella posizione neutra.

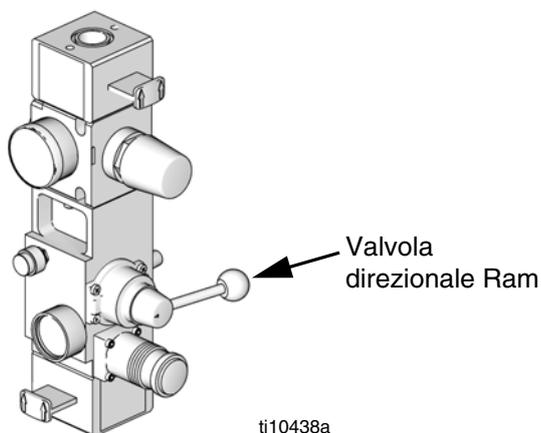


FIG. 9

3. Seguire la **Procedura di decompressione**, a pagina 11.
4. Lavare sempre la pompa prima di far seccare del fluido sull'asta del pompante.
Adescamento/lavaggio a pagina 12.

Individuazione e correzione malfunzionamenti



1. **Procedura di decompressione** Seguire la procedura di decompressione, a pagina 11.
2. Verificare tutti i possibili problemi e le possibili cause prima di smontare la pompa.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non funziona.	Linea ristretta o alimentazione aria limitata; valvole chiuse o ostruite.	Pulire; aumentare alimentazione aria. Assicurarsi che tutte le valvole siano aperte.
	Tubo del fluido o pistola/valvola intasati; tubo del fluido troppo piccolo.	Aprire, pulire*; usare un flessibile con un d.i. più largo.
	Asciugare il fluido sull'asta del pompante.	Pulire. Arrestare sempre la pompa nella parte inferiore della corsa. Mantenere la coppa bagnata chiusa piena fino a 1/3 di un solvente compatibile.
	Parti del motore sporche, consumate o danneggiate.	Pulire o riparare; fare riferimento al manuale separato del motore.
	Si è verificata un'accelerazione.	Vedere la sezione accelerazione del manuale di Uso delle Unità di Alimentazione 312371.
La pompa funziona ma ha una bassa erogazione su entrambi i cicli.	Linea ristretta o alimentazione aria limitata; valvole chiuse o ostruite.	Pulire; aumentare l'alimentazione dell'aria. Assicurarsi che tutte le valvole siano aperte.
	Tubo del fluido o pistola/valvola intasati; tubo del fluido troppo piccolo.	Aprire, pulire*; usare un flessibile con un d.i. più largo.
	La valvola di spurgo dell'aria è parzialmente aperta.	Chiudere la valvola di spurgo dell'aria.
	L'aria passa nel contenitore del fluido.	Verificare la guarnizione della piastra del ram.
	Il fluido è troppo pesante per adescare la pompa.	Valvola di scarico/sfogo. Utilizzare il ram. Vedere Manuale d'Uso delle Unità di Alimentazione 312371.
	Valvola di aspirazione aperta o guarnizioni consumate.	Pulire la valvola; sostituire le guarnizioni. Vedere manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
	Guarnizioni consumate nel pompante.	Sostituire le guarnizioni. Vedere manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
La pompa funziona, ma ha una bassa erogazione sulla corsa inferiore.	Il fluido è troppo pesante per adescare la pompa.	Valvola di scarico/sfogo. Utilizzare il ram. Vedere Manuale d'Uso delle Unità di Alimentazione 312371.
	Valvola di aspirazione aperta o guarnizioni consumate.	Pulire la valvola. Sostituire le guarnizioni. Vedere manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
La pompa funziona ma l'erogazione è bassa sulla corsa superiore.	Valvola di aspirazione aperta o guarnizioni consumate.	Pulire la valvola. Sostituire le guarnizioni. Vedere manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.

Problema	Causa	Soluzione
Velocità irregolare o accelerata della pompa.	Alimentazione fluido esaurita.	Riempire e riadescare.
	Il fluido è troppo pesante per adescare la pompa.	Valvola di scarico/sfogo. Utilizzare il ram. Vedere Manuale d'Uso delle Unità di Alimentazione 312371.
	Valvola di aspirazione aperta o guarnizioni consumate.	Pulire la valvola. Sostituire le guarnizioni. Vedere manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
	Valvola di aspirazione aperta o pistone di adescamento consumato.	Pulire; effettuare la manutenzione. Vedere manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
	Guarnizioni consumate nel pompante.	Sostituire le guarnizioni. Vedere manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.

* Per determinare se il tubo del fluido o la pistola sono ostruiti, seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 11. Scollegare il tubo del fluido e disporre un contenitore all'uscita del fluido dalla pompa per raccogliere tutto il fluido. Avviare l'alimentazione dell'aria quanto basta per avviare la pompa. Se la pompa parte quando l'aria viene di nuovo alimentata, l'ostruzione è nel flessibile del fluido o nella pistola.

Riparazione

Attrezzi richiesti

- Chiave dinamometrica
- martello
- Chiave inglese premistoppa (fornita con pompa volumetrica)
- Kit di chiavi a tubo
- Kit di chiavi a tubo regolabili
- Loctite® 2760™ o equivalente
- Asse di ottone (Solo pompe volumetriche da 500cc)
- Chiave dinamometrica (solo pompe volumetriche da 500cc)

Scollegare il pompante

						
---	---	---	---	--	--	--

Tenere le mani e le dita lontane dal pistone di adescamento durante il funzionamento e ogni volta che la pompa viene caricata con aria per ridurre il rischio di lesioni. Sulla corsa in basso della pompa, il pistone di adescamento si estende oltre il cilindro di aspirazione per tirare il materiale nella pompa. Il pistone di adescamento funziona sotto forza estrema. Durante il funzionamento e ogni volta che la pompa viene caricata con aria, il pistone di adescamento può causare gravi lesioni o amputare mani o dita oppure rompere uno strumento che resti impigliato tra questo e il cilindro di aspirazione. Sfogare sempre la pressione prima di controllare, pulire, sciacquare, o fare manutenzione a qualsiasi parte della pompa.

Su pompa ad aria Premier, i bracci basculanti (situati sotto i coperchi dei bracci basculanti) si muovono quando viene inviata aria al motore. Non far funzionare la pompa senza la protezione del braccio basculante.

1. Sciacquare la pompa; vedere **Adescamento/lavaggio**, pagina 12. Arrestare la pompa al termine della corsa. Seguire la **Procedura di decompressione**, a pagina 11.
2. Scollegare il tubo flessibile dell'aria.

 Se il vostro sistema include un DataTrak remoto, scollegare anche il cablaggio del motore pneumatico dal motore.

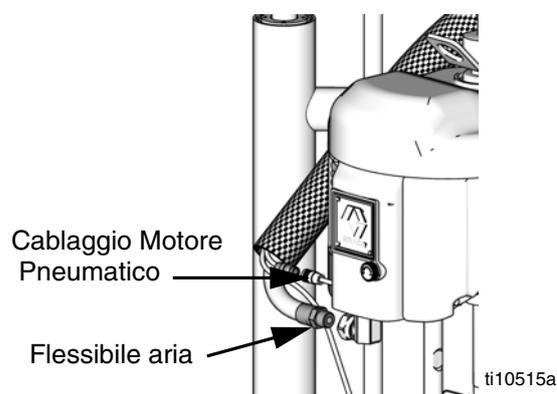


FIG. 10

3. Scollegare il tubo del fluido. Tenere il raccordo di uscita del fluido con una chiave per impedirne l'allentamento mentre si scollega il tubo del fluido.

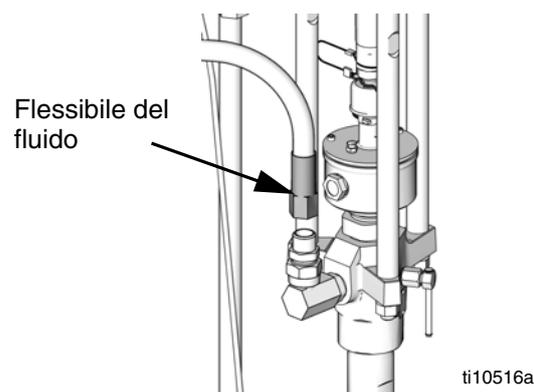


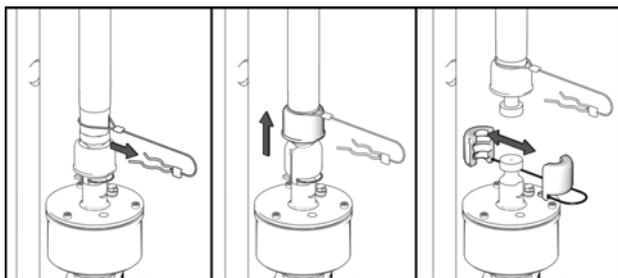
FIG. 11

4. Rimuovere la piastra dalla pompa volumetrica. Per istruzioni, consultare il manuale Riparazione-Parti Unità di Alimentazione 312373.

AVVERTENZA

Accertarsi di avere a disposizione almeno due persone quando si deve sollevare, spostare o scollegare la pompa. Questa pompa è troppo pesante per una sola persona. Se si sta scollegando il pompante da un motore ancora montato (per esempio su un ram), accertarsi di reggere il pompante mentre viene scollegato per evitare che cada causando lesioni o danni materiali. Fare questo sostenendo saldamente la pompa volumetrica o facendola sostenere da minimo due persone mentre un'altra la sconnette.

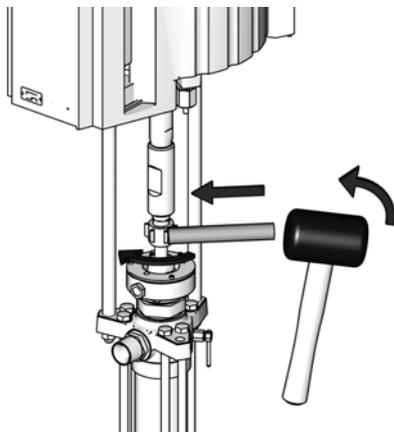
5. Se il motore pneumatico non richiede riparazioni, lasciarlo montato sul supporto. Comunque, se il motore pneumatico deve essere rimosso, consultare il manuale Parti-Riparazione Unità di Alimentazione 312373.
6. *Solo pompe con pompe volumetriche da 100cc, 200cc, e 250cc:* Rimuovere la fascetta (9) e fare scorrere la copertura del raccordo (8) verso l'alto per rimuovere il raccordo (7).



ti10508a

FIG. 12

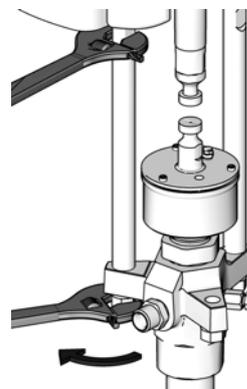
7. *Solo pompe con pompe volumetriche da 500cc:* Usare un martello e un'asta di ottone per allentare il dado per raccordo (8). Quando il dado per raccordo cade, rimuovere i manicotti per raccordo(7) e il dado per raccordo dall'asse di spostamento.



ti10717a

FIG. 13

8. Utilizzare una chiave per tenere ferme le parti piatte del tirante impedendo così ai tiranti stessi di ruotare. Svitare i dadi (5) dai tiranti (3) e rimuovere con delicatezza la pompa volumetrica (2).



ti10510a

FIG. 14

9. Consultare il manuale della Pompa Volumetrica Check-Mate 312375 per fare manutenzione alla pompa volumetrica. Per riparare il motore pneumatico o idraulico, fare riferimento al manuale del motore fornito separatamente.

Ricollegare il pompante

AVVERTENZA

Impiegare almeno due persone quando si deve sollevare, spostare o collegare la pompa. Questa pompa è troppo pesante per una sola persona. Se si sta collegando il pompante ad un motore ancora montato (per esempio su un ram), accertarsi di reggere il pompante mentre viene scollegato per evitare che cada causando lesioni o danni materiali. Fare questo sostenendo saldamente la pompa volumetrica o facendola sostenere da minimo due persone mentre un'altra la connette.

 Sui modelli Premier, accertarsi che l'adattatore dell'asta (6) non si sia allentato durante la manutenzione. È necessario serrare adeguatamente onde evitare che l'adattatore dell'asta si allenti durante il funzionamento della pompa.

Se l'adattatore dell'asta (6) si è allentato durante la manutenzione, rimuoverlo e applicare Loctite 2760 (o equivalente) sull'adattatore dell'asta e sulle filettature del pistone del motore pneumatico, quindi serrare a 230-250 ft-lbs (312-340 N•m).

1. Se è stato rimosso il motore pneumatico, vedere le istruzioni per il rimontaggio sul manuale Riparazione-Parti Unità di Alimentazione (312373).
2. Fare attenzione quando si riconnette la pompa volumetrica. Posizionare il pompante (2) sui tiranti (3).
3. Avvitare i dadi (5) sui tiranti (3) e stringere a 50-60 ft-lb (68-81 N•m).

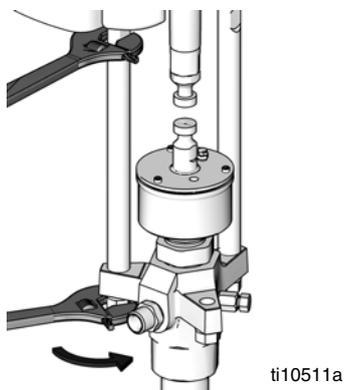
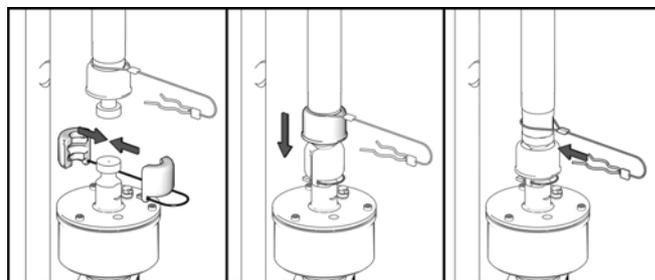


FIG. 15

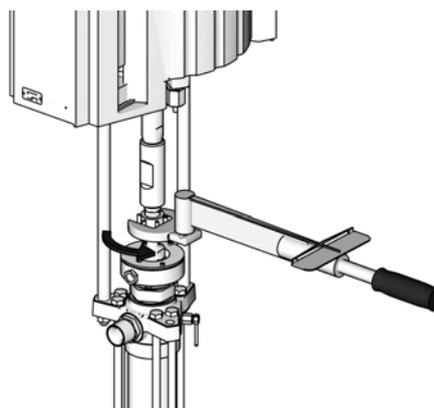
4. Solo pompe con pompe volumetriche da 100cc, 200cc, e 250cc: Installare il manicotto (7), e far scorrere in giù il coperchio del manicotto (8). Installare il fermo (9).



ti10509a

FIG. 16

5. Solo pompe con pompe volumetriche da 500cc: Reinstallare il dado per raccordo e i coperchi per raccordo sull'asse di scorrimento. Far scorrere in su il dado per raccordo e stringere usando una chiave dinamometrica; coppia 230-250 ft-lbs (312-340 N•m).



ti10718a

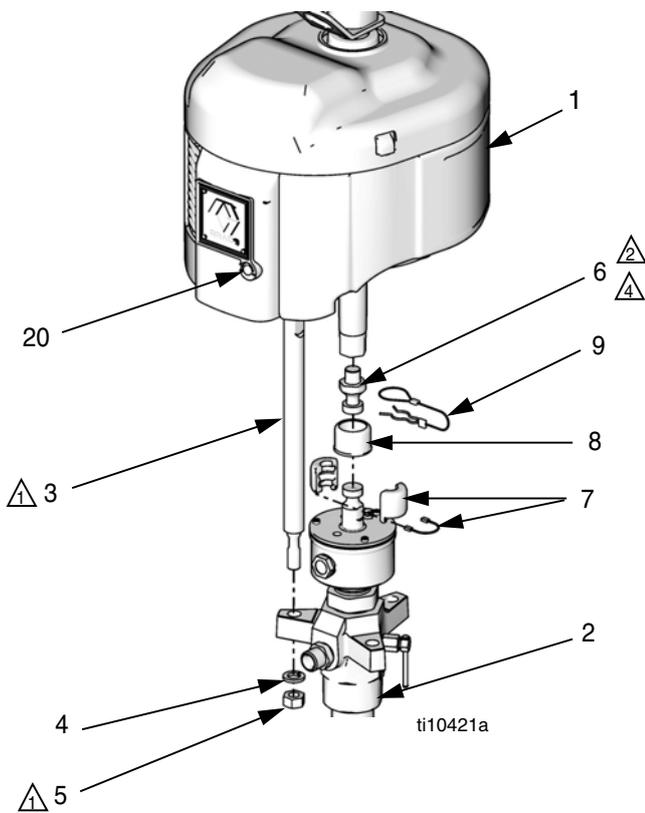
FIG. 17

6. Ricollegare tutti i tubi. Riconnettere il cavo di terra e l'interruttore a lame (unità con DataTrak remoto) se sono stati scollegati. Riempire la coppa bagnata (AD) fino a 1/3 di liquido sigillante per filettature della Graco o solvente compatibile.
7. Collegare la piastra alla pompa dinamometrica. Vedere istruzioni sul manuale Riparazioni-Parti Unità di Alimentazione 312373.
8. Collegare l'alimentazione dell'aria. Avviare la pompa lentamente per accertarsi che la pompa funzioni regolarmente.
9. Lasciare indurire il sigillante per due ore prima di riattivare la pompa.

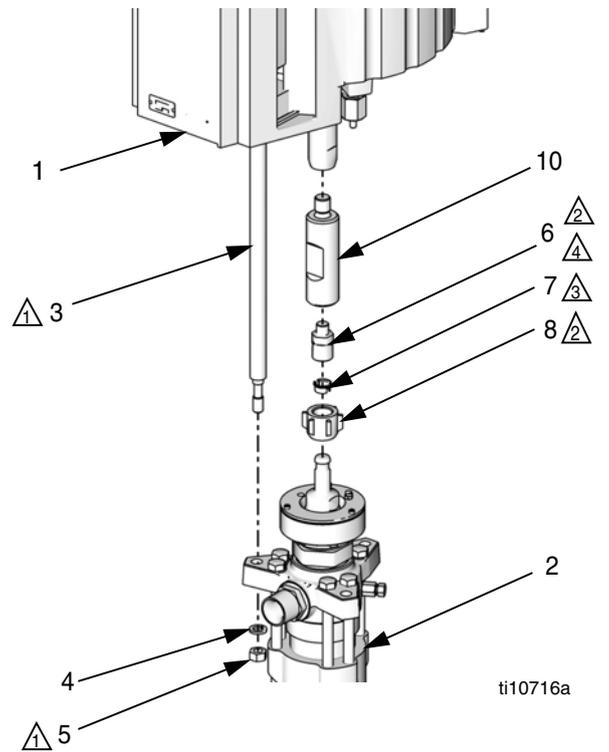
Parti

Unità pompa	Pagina elenco delle parti
Pacchetti Pompa con Pompe Volumetriche L100xx	pag 21
Pacchetti Pompa con Pompe Volumetriche L200xx	pag 22
Pacchetti Pompa con Pompa Volumetrica L250xx	pag 23
Pacchetti Pompa con Pompa Volumetrica L500xx	pag 24

Modello P40RCM Illustrato



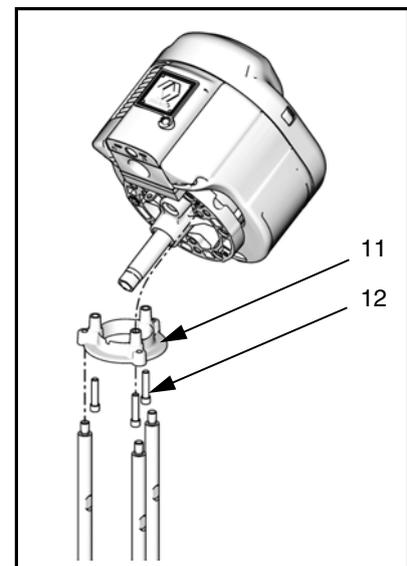
Modello P39LCS Illustrato



Staffa Adattatrice 15M222

Legenda

- ⚠1 Applicare una Coppia di 50-60 ft-lb (68-81 N•m)
- ⚠2 Applicare una coppia di 124-155 ft-lb (196-210 N•m)
- ⚠3 Applicare lubrificante
- ⚠4 Applicare il sigillante



Pacchetti Pompa con Pompe Volumetriche L100xx

Parti comuni

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
3	15K750	BIELLA	3	6	15H392	ASSE, adattatore	1
4	108098	RONDELLA, blocco, a molla	3	7	244819	RACCORDO, gruppo	1
5	106166	DADO, mach, esagonale	3	8	197340	ACCOPIATORE, coperchio	1
				9	244820	CLIP, forcella con filo	1
				20	120588	TAPPO, tubo, rotondo	1

Parti Varie

Unità pompa	Numeri di riferimento e descrizione	
	1	2
	Motore (vedere 311238)	Pompante (vedere 312375)
P40LCS	N22LN0	L100CS
P40LCM	N22LN0	L200CM
P40RCS	N22LR0	L100CS
P40RCM	N22LR0	L100CM
P63LCS	N34LN0	L100CS
P63LCM	N34LN0	L200CM
P63RCS	N34LR0	L100CS
P63RCM	N34LR0	L100CM
P63MCS	N34LT0	L100CS
Qtà	1	1

Pacchetti Pompa con Pompe Volumetriche L200xx

Parti comuni

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
4	108098	RONDELLA, blocco, a molla	3
5	106166	DADO, mach, esagonale	3
20	120588	TAPPO, tubo, rotondo	1

Parti Varie

Unità pompa	Numeri di riferimento e descrizione								
	1	2	3	6	7	8	9	11	12
	Motore (vedere 311238)	Pompa Volumetrica (vedere 312375)	Biella	Adattatore, asta	Raccordo, gruppo	Copertura, raccordo	Fascetta, forcella con filo	Staffa, adattatrice	Vite, coperchio
P23LCS	N22LN0	L200CS	15M619	15H392	244819	197340	244820	15M222	C19792
P23LCM	N22LN0	L200CM							
P23LSS	N22LN0	L200SS							
P23LSM	N22LN0	L200SM							
P23RCS	N22LR0	L200CS							
P23RCM	N22LR0	L200CM							
P23RSS	N22LR0	L200SS							
P23RSM	N22LR0	L200SM							
P36LCS	N34LN0	L200CS	15K750	15H392	244819	197340	244820	Non usato	Non usato
P36LCM	N34LN0	L200CM							
P36LSS	N34LN0	L200SS							
P36LSM	N34LN0	L200SM							
P36RCS	N34LR0	L200CS							
P36RCM	N34LR0	L200CM							
P36RSS	N34LR0	L200SS							
P36RSM	N34LR0	L200SM							
P68LCS	N65LN0	L200CS	15K750	15H392	244819	197340	244820	Non usato	Non usato
P68LCM	N65LN0	L200CM							
P68LSS	N65LN0	L200SS							
P68LSM	N65LN0	L200SM							
P68RCS	N65LR0	L200CS							
P68RCM	N65LR0	L200CM							
P68RSS	N65LR0	L200SS							
P68RSM	N65LR0	L200SM							
P68MCS	N65LT0	L200CS							
Qtà	1	1	3	1	1	1	1	1	3

Pacchetti Pompa con Pompa Volumetrica L250xx

Parti comuni

rif.	Parte	Descrizione	Qtà
4	108098	RONDELLA, blocco, a molla	3
5	106166	DADO, mach, esagonale	3
20	120588	TAPPO, tubo, rotondo (solo motori NXT)	1

Parti Varie

Unità pompa	Numeri di riferimento e descrizione							
	1	2	3	6	7	8	9	10
	Motore (vedere 311238 o 308213)	Pompa Volumetrica (vedere 312375)	Tirante	Adattatore, asta	Raccordo, gruppo	Copertura, raccordo	Fascetta, forcella con filo	Accoppiatori (Solo Premier)
P29LCS	N34LN0	L250CS	15K750	15H392	244819	197340	244820	Non usato
P29LCM	N34LN0	L250CM						
P29LSS	N34LN0	L250SS						
P29LSM	N34LN0	L250SM						
P29RCS	N34LR0	L250CS						
P29RCM	N34LR0	L250CM						
P29RSS	N34LR0	L250SS						
P29RSM	N34LR0	L250SM						
P29MCS	N34LT0	L250CS						
P55LCS	N65LN0	L250CS	15K750	15H392	244819	197340	244820	Non usato
P55LCM	N65LN0	L250CM						
P55LSS	N65LN0	L250SS						
P55LSM	N65LN0	L250SM						
P55RCS	N65LR0	L250CS						
P55RCM	N65LR0	L250CM						
P55RSS	N65LR0	L250SS						
P55RSM	N65LR0	L250SM						
P55MCS	N65LT0	L250CS						
P82LCS	222800	L250CS	184381	15H392	244819	197340	244820	15M631
P82LCM	222800	L250CM						
P82LSS	222800	L250SS						
P82LSM	222800	L250SM						
Qtà	1	1	3	1	1	1	1	1

Pacchetti Pompa con Pompa Volumetrica L500xx

Parti comuni

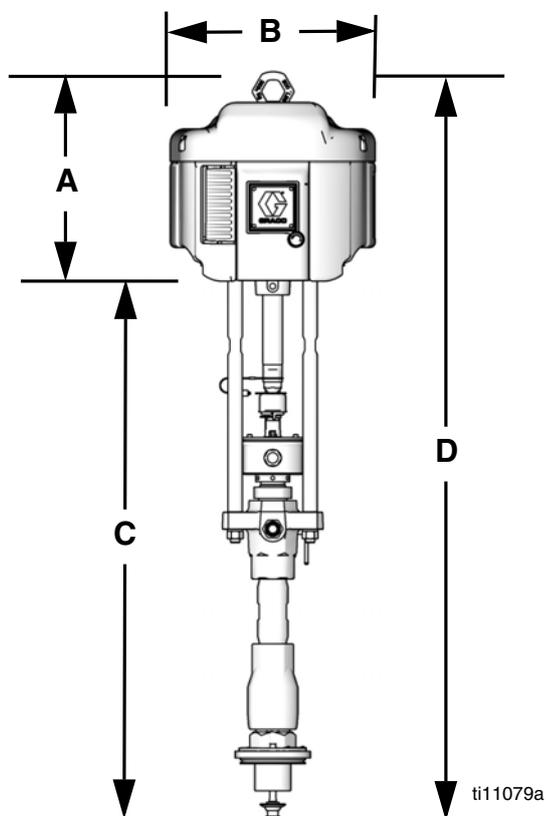
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
4	108098	RONDELLA, blocco, a molla	3
5	106166	DADO, mach, esagonale	3
20	120588	TAPPO, tubo, rotondo (solo motori NXT)	1

Parti Varie

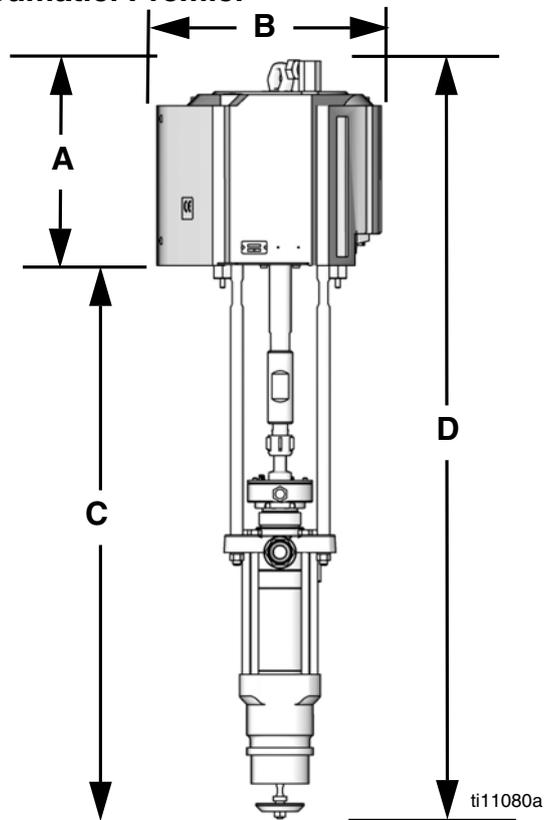
Unità pompa	Numeri di riferimento e descrizione							
	1	2	3	6	7	8	9	10
	Motore (vedere 311238 o 308213)	Pompa Volumetrica (vedere 312375)	Tirante	Adattatore, asta	Collare, giunto	Dado, giunto	Fascetta, forcilla con filo	Accoppiatore (solo Premier)
P14LCS	N34LN0	L500CS	15K750	15H370	184129	186925	Non usato	Non usato
P14LCM	N34LN0	L500CM						
P14LSS	N34LN0	L500SS						
P14LSM	N34LN0	L500SM						
P14RCS	N34LR0	L500CS						
P14RCM	N34LR0	L500CM						
P14RSS	N34LR0	L500SS						
P14RSM	N34LR0	L500SM						
P14MCS	N34LTO	L500CS						
P26LCS	N65LN0	L500CS	15K750	15H370	184129	186925	Non usato	Non usato
P26LCM	N65LN0	L500CM						
P26LSS	N65LN0	L500SS						
P26LSM	N65LN0	L500SM						
P26RCS	N65LR0	L500CS						
P26RCM	N65LR0	L500CM						
P26RSS	N65LR0	L500SS						
P26RSM	N65LR0	L500SM						
P26MCS	N65LTO	L500CS						
P39LCS	222800	L500CS	184381	15H370	184129	186925	Non usato	15M631
P39LCM	222800	L500CM						
P39LSS	222800	L500SS						
P39LSM	222800	L500SM						
Qtà	1	1	3	1	2	1	1	1

Dimensioni

**Pacchetti Pompa con Motori
Pneumatici NXT**



**Pacchetti Pompa con Motori
Pneumatici Premier**



Rapporto di pressione (xx:1)	Motore	Volume del pompante (cc per ciclo)	A (pol.) mm	B (pol.) mm	C (pol.) mm	D (pol.) mm	Peso Libbre lbs. (kg)
14	NXT3400	500	13,70 (348,0)	14,00 (355,6)	39,13 (993,9)	52,83 (1,341,9)	152 (69)
23	NXT2200	200	16,35 (415,3)	12,40 (315,0)	36,27 (921,3)	52,62 (1,336,5)	130 (59)
26	NXT6500	500	13,78 (350,0)	16,20 (411,5)	39,13 (993,9)	52,91 (1,343,9)	169 (77)
29	NXT3400	250	13,70 (348,0)	14,00 (355,6)	39,20 (995,7)	52,90 (1,343,7)	128 (58)
36	NXT3400	200	13,70 (348,0)	14,00 (355,6)	39,27 (997,5)	52,97 (1,345,4)	128 (58)
39	Premier	500	15,76 (400,3)	17,90 (454,7)	44,30 (1,125,2)	60,06 (1,525,5)	157 (71)
40	NXT2200	100	13,45 (341,6)	12,40 (315,0)	38,18 (969,8)	51,63 (1,311,4)	97 (44)
55	NXT6500	250	13,78 (350,0)	16,20 (411,5)	39,20 (995,7)	52,98 (1,345,7)	145 (66)
63	NXT3400	100	13,70 (348,0)	14,00 (355,6)	38,18 (969,8)	51,88 (1,317,8)	101 (46)
68	NXT6500	200	13,78 (350,0)	16,20 (411,5)	39,27 (997,5)	53,05 (1,347,5)	145 (66)
82	Premier	250	15,76 (400,3)	17,90 (454,7)	44,37 (1,127,0)	60,13 (1,527,3)	132 (60)

Dati tecnici

Diametro del pistone del motore pneumatico	Vedere manuale separato del motore pneumatico.
Lunghezza della corsa	4,75 pollici (120,65 mm)
Area effettiva del pompante	Consultare manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
Massima temperatura operativa del fluido	180°F (82,3° C)
Dimensioni ingresso aria	Motore pneumatico NXT: 3/4 npt(f) Motore pneumatico Premier: 1,0 pollici npsm
Dimensioni uscita del fluido	Consultare manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
Peso pompante	Consultare manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.
Velocità massima pompa (non superare la velocità massima raccomandata della pompa del fluido, per impedire l'usura prematura della pompa)	Motore pneumatico NXT: 60 cpm Motore pneumatico Premier: 50 cpm
Parti a contatto del fluido	Consultare manuale Pompa Volumetrica Check-Mate 312375.



Consultare manuale separato del motore per dati sonda e disposizione foro di montaggio.

Pressione di esercizio massima fluido e portata massima alla pressione pneumatica più elevata (100 psi)

RAP P	Pressione massima d'entrata psi (MPa, bar)	Pressione massima d'esercizio del fluido psi (MPa, bar)	Motore	Pompa Volumetrica (cc per ciclo)	Portata gpm (lpm)	
					30 cpm	60 cpm
14	100 (0,7, 7,0)	1400 (9,8, 98)	NXT3400	500	4,0 (15,0)	7,8 (30,0)
23	100 (0,7, 7,0)	2300 (16,1, 161)	NXT2200	200	1,6 (6,0)	3,2 (12,0)
26	100 (0,7, 7,0)	2600 (18,2, 182)	NXT6500	500	4,0 (15,0)	7,8 (30,0)
29	100 (0,7, 7,0)	2900 (20,3, 203)	NXT3400	250	2,0 (7,5)	4,0 (15,0)
36	100 (0,7, 7,0)	3600 (25,2, 252)	NXT3400	200	1,6 (6,0)	3,2 (12,0)
39	100 (0,7, 7,0)	3900 (27,3, 273)	Premier	500	4,0 (15,0)	7,8 (30,0)
40	100 (0,7, 7,0)	4000 (28,0, 280)	NXT2200	100	0,8 (3,0)	1,6 (6,0)
55	100 (0,7, 7,0)	5500 (38,5, 385)	NXT6500	250	2,0 (7,5)	4,0 (15,0)
63	100 (0,7, 7,0)	6300 (44,1, 441)	NXT3400	100	0,8 (3,0)	1,6 (6,0)
68	91 (0,64, 6,4)	6200 (43,4, 434)	NXT6500	200	1,6 (6,0)	3,2 (12,0)
82	76 (0,53, 5,3)	6200 (43,4, 434)	Premier	250	2,0 (7,5)	4,0 (15,0)

Grafici prestazioni

Calcolo della pressione di uscita del fluido

Per calcolare la pressione di uscita del fluido (psi/MPa/bar) a portate del fluido (gpm/lpm) e pressioni pneumatiche operative (psi/MPa/bar) specifiche, utilizzare le seguenti istruzioni e tabelle dei dati della pompa.

1. Individuare il flusso desiderato sulla parte inferiore del diagramma.
2. Seguire la linea verticale sino all'intersezione con la curva selezionata per la pressione di uscita del fluido. Seguire la scala per leggere la pressione di uscita del fluido.

Legenda: Pressione aria

- A 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)
- B 70 psi (0,5 MPa, 5,0 bar)
- C 40 psi (0,3 MPa, 2,8 bar)
- D 90 psi (0,63 MPa, 6,3 bar)

Calcolo del consumo/portata della pompa

Per calcolare il consumo/flusso d'aria della pompa (scfm o m3/min) a una specifica portata del fluido (gpm/lpm) e pressione dell'aria (psi/MPa/bar), usare le seguenti istruzioni e tabelle di dati della pompa.

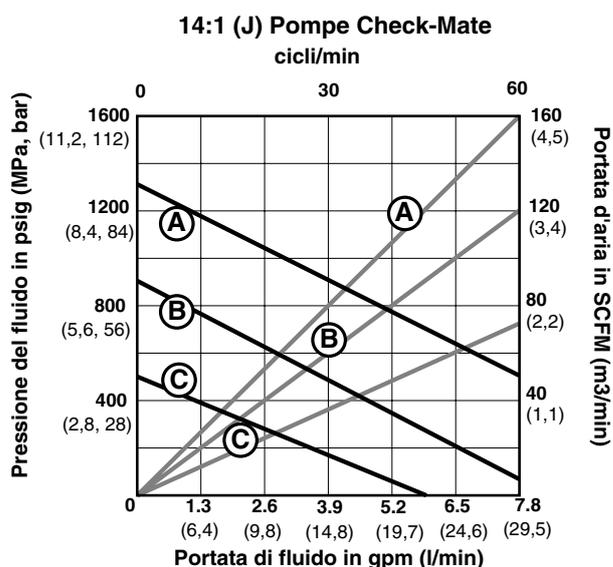
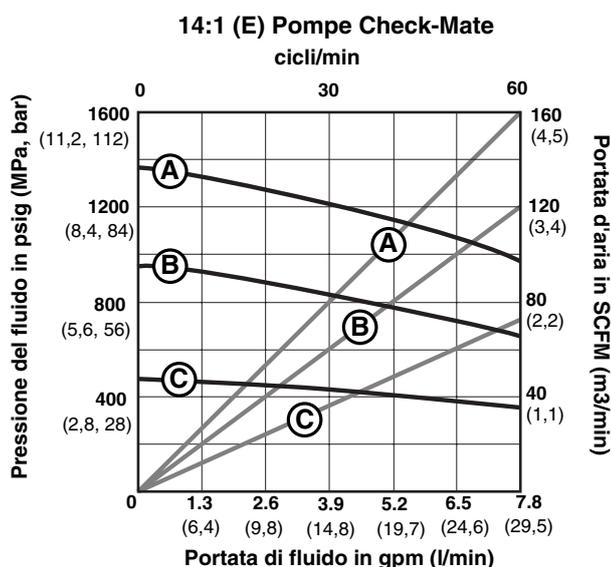
1. Individuare il flusso desiderato sulla parte inferiore del diagramma.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva selezionata per il consumo/portata d'aria. Seguire sulla destra della scala per ricavare la portata d'aria/il consumo.

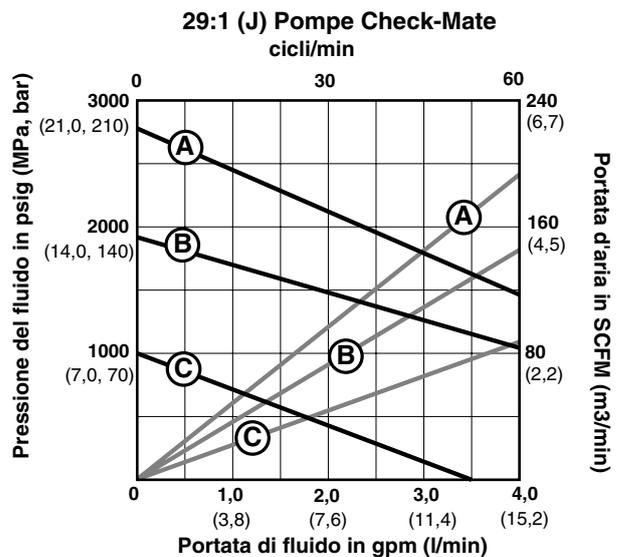
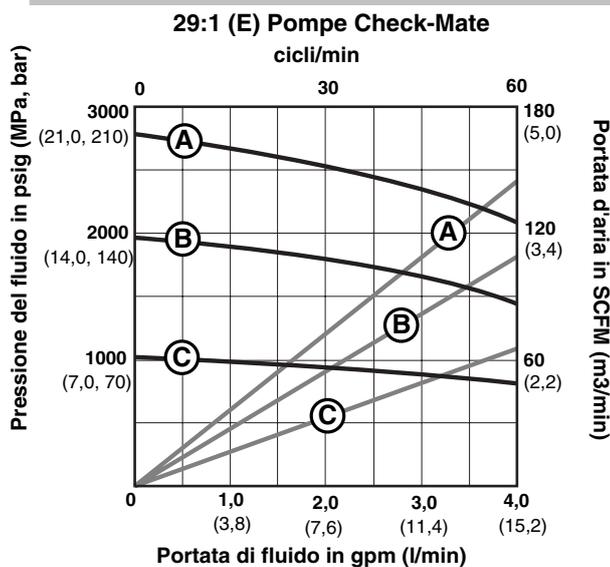
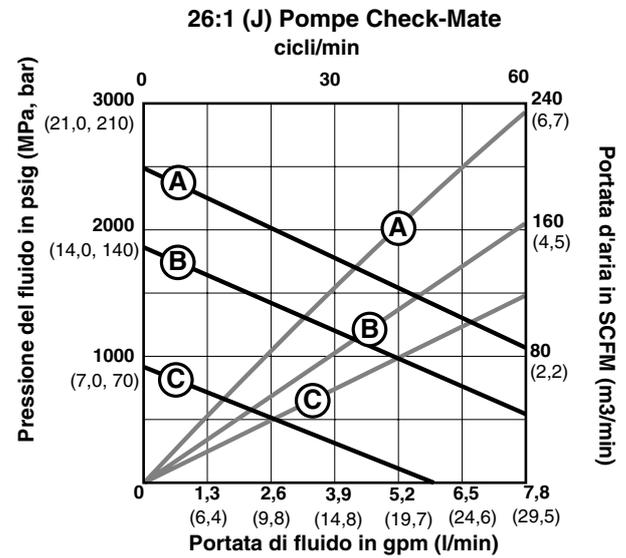
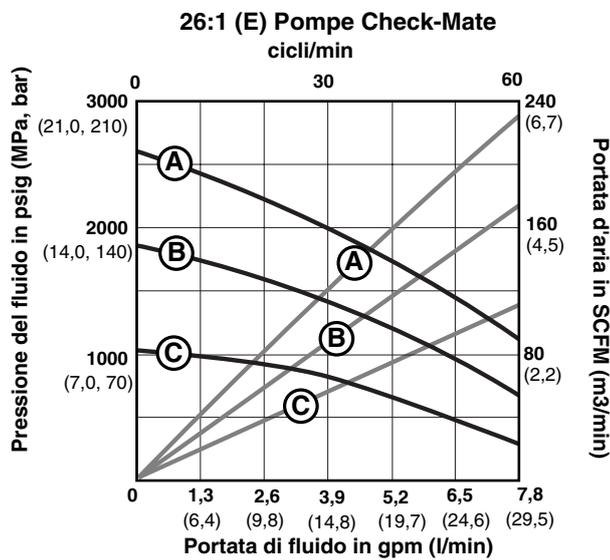
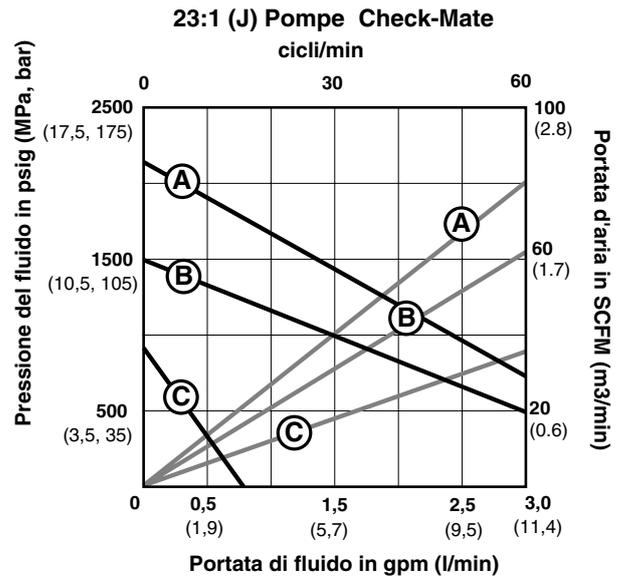
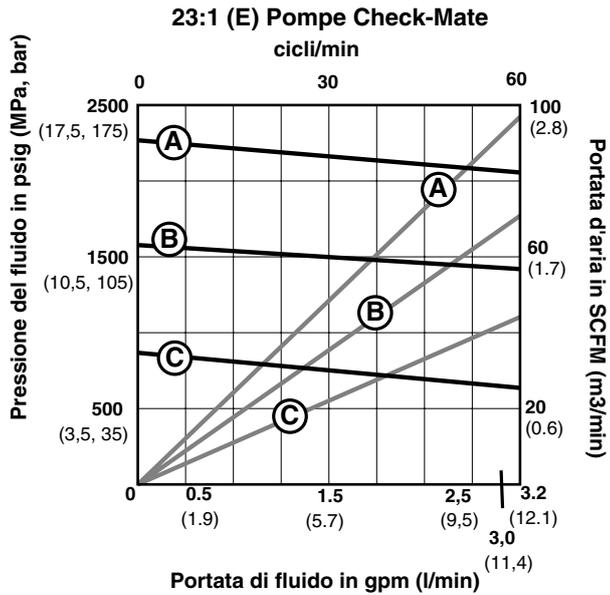
Nota:

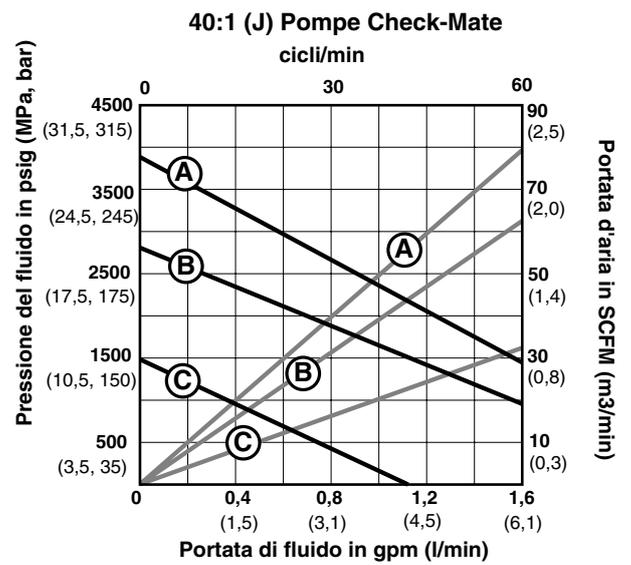
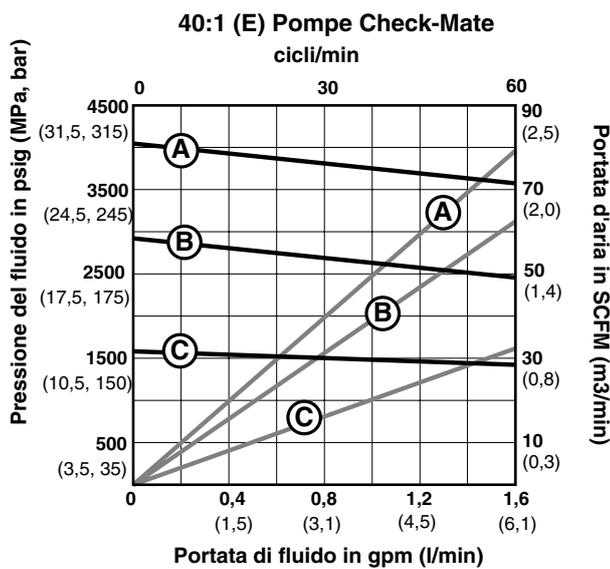
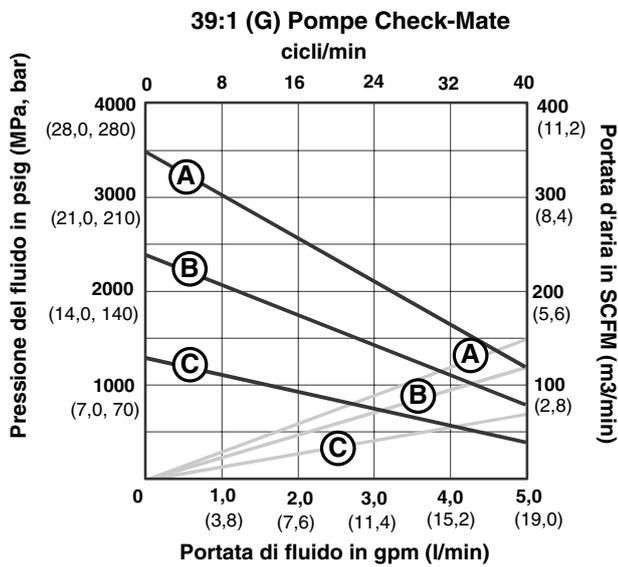
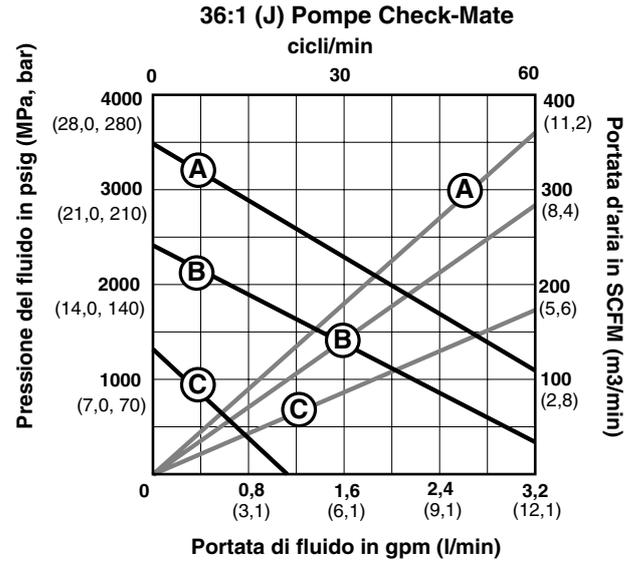
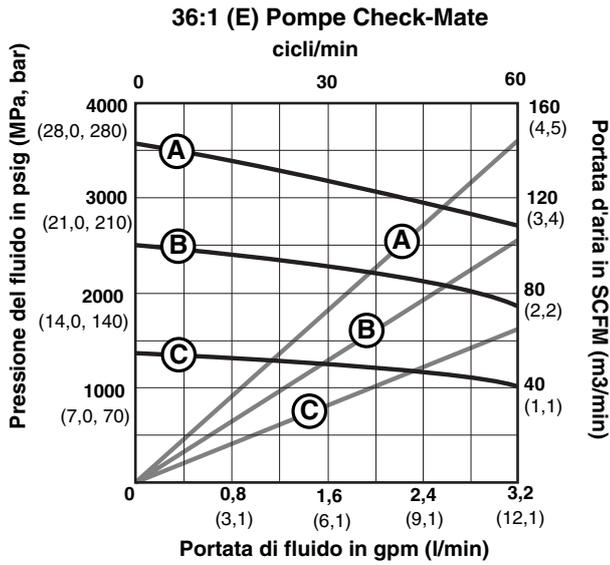
Usare la legenda seguente per determinare quale fluido si presenta nella corrispondente tabella dei rendimenti.

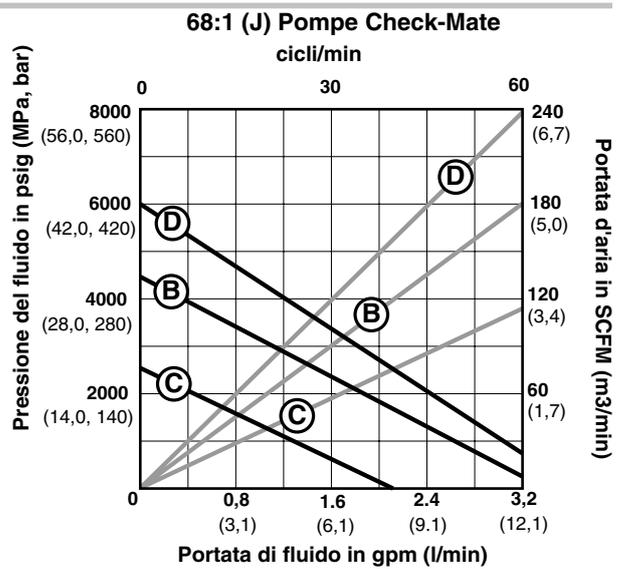
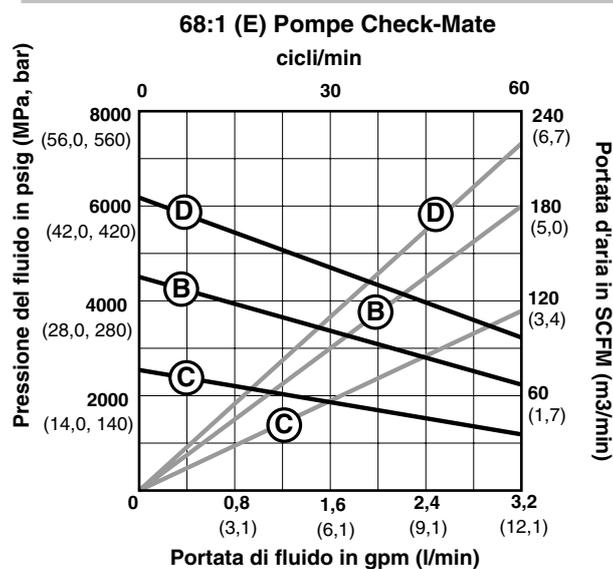
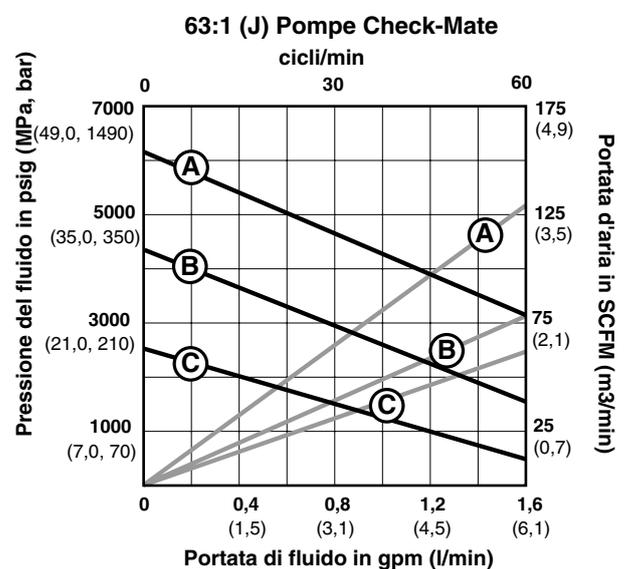
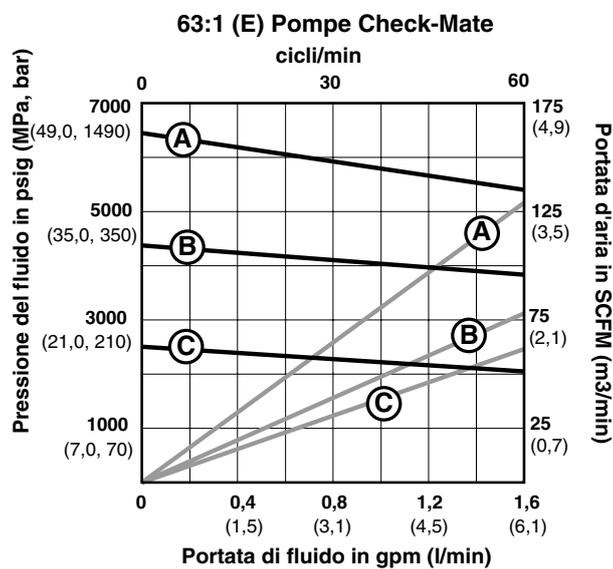
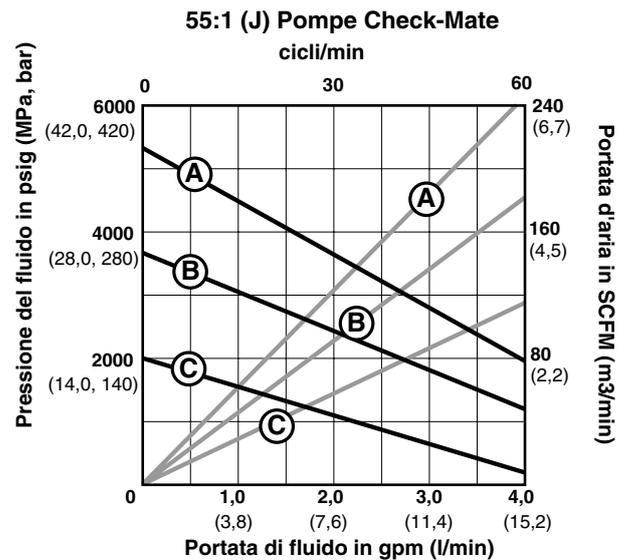
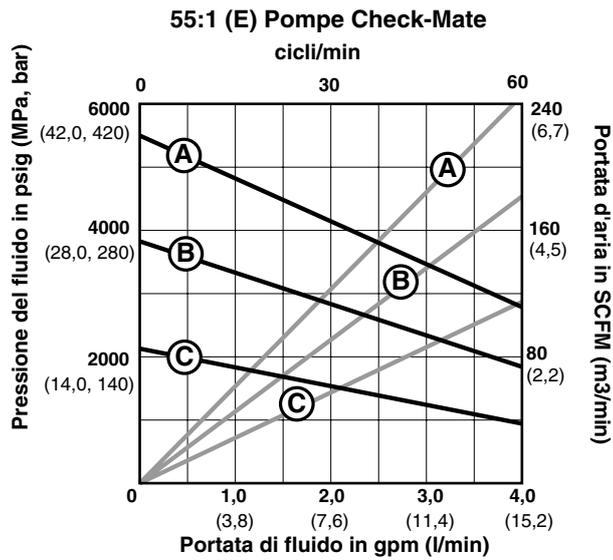
Legenda: Fluido di prova

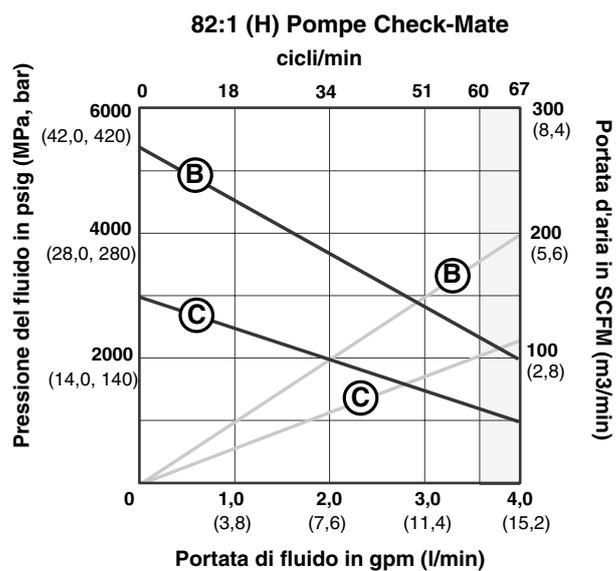
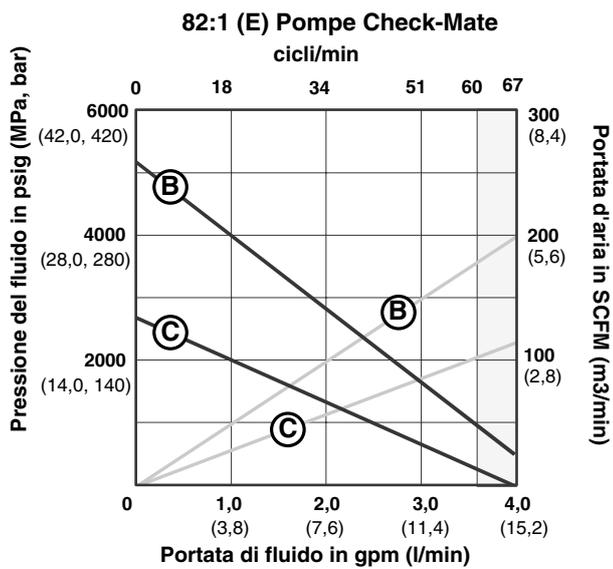
- E No. 10 olio peso
- F 100.000 fluido prova sigillante centipoise
- G 4.000.000 fluido prova silicone centipoise
- H 4.000.000 sigillante a base di gomma saldabile centipoise
- J 8.000.000 pseudoplastica centipoise (sigillante espandibile plastisal (500.000 centipoise a condizioni di flusso)











Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature riferite in questo documento prodotte dalla Graco e contenenti il suo nome sono prive di difetti di materiale e di lavorazione alla data di vendita al compratore originale. Con l'eccezione di una qualsiasi garanzia speciale, estesa, o limitata pubblicata dalla Graco, la Graco riparerà o sostituirà, per un periodo di dodici mesi dalla data di vendita, qualsiasi parte dell'apparecchiatura che viene rilevata difettosa dalla Graco. Questa garanzia si applica solo quando l'apparecchiatura è installata, messa in funzione e sottoposta a manutenzione in accordo con le indicazioni scritte fornite dalla Graco.

Questa garanzia non copre - e Graco non sarà responsabile per - usura generale, malfunzionamenti, danni o usura causati da installazioni non corrette, errato utilizzo, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non prodotti da Graco. Graco non potrà inoltre essere ritenuta responsabile per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con pompe, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco o da progettazione, costruzione, installazione, funzionamento o manutenzione errata di pompe, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore autorizzato Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà a titolo gratuito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura sarà restituita al mezzo di trasporto prepagato originale del compratore. Se l'ispezione non rivelerà alcun difetto di materiale e lavorazione, le riparazioni saranno eseguite a una spesa ragionevole, che includerà i costi delle parti, della mano d'opera e del trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUDENTI MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

La sola responsabilità della Graco e il solo risarcimento del compratore per ogni inadempimento della garanzia dovrà essere fissata in base a quanto stabilito sopra. L'acquirente accetta che non sarà fornito altro risarcimento (comprendenti, ma non limitati a danni accidentali o in conseguenza di danni per perdita di profitti, perdita di vendite, danni a persone o alla proprietà o qualsiasi altro danno diretto o indiretto). Una qualsiasi azione di violazione della garanzia deve essere inviata entro due (2) anni dalla data di vendita.

LA GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO. Gli articoli venduti ma non prodotti da Graco (ad esempio i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dall'eventuale garanzia fornita dai relativi produttori. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di tali garanzie.

In nessun caso la Graco sarà responsabile di danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali risultanti dalla fornitura di attrezzature da parte della Graco in virtù del seguente atto o della fornitura, prestazione o utilizzo di qualsiasi prodotto o bene venduto, per violazione del contratto, violazione della garanzia, negligenza della Graco o altro.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informazioni sulla Graco

PER PIAZZARE UN ORDINE, contattare il distributore Graco preferito o telefonare per individuare quello più vicino.
Telefono: 612-623-6921 **o Numero Verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

This manual contains Italian. MM 312376

Sedi Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2007, Graco Inc. è certificata I.S. EN ISO 9001

www.graco.com

Modificato 7/2008